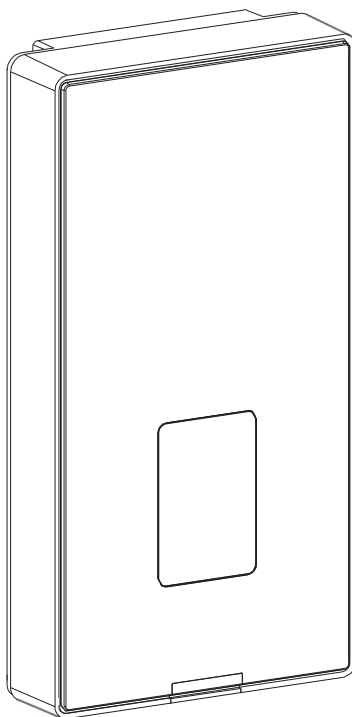


Elektrický Prietokový Ohrievač Vody

SK



AT4.L

Návod na inštaláciu a obsluhu

Obsah

Vysvetlenie piktogramov	1
Cieľová skupina	1
Bezpečnostné pokyny	2
Bezpečnostné pokyny (pokračovanie)	3
Opis zariadenia	6
Správne používanie podľa určenia	6
Informácie o produkte	6
Konštrukcia	7
Montáž	8
Odvzdušnenie	10
Konfigurácia	11
Spustenie a prevádzka AT4	12
Spínač tlaku	12
Spolupráca ohrievača s zásobníkom teplej úžitkovej vody (TUV)	13
Spolupráca s prioritným relé	14
Údržba	14
Technické údaje	15
Technické údaje (pokr.)	16
Demontáž zariadenia	16
Kompletnosť balenia	16
Manipulácia s obalmi	17
Vyhlásenie o zhode, normy a smernice	17
Záručné podmienky	18



Prosím, pred použitím si dôkladne prečítajte nasledujúce pokyny:
Aby ste zabezpečili bezpečné a správne používanie, dodržujte návody.
Pre budúce použitie si uschovajte tento návod.

Vysvetlenie piktogramov



Prosíme o dôkladné dodržiavanie bezpečnostných pokynov, aby sa predišlo riziku zdravotných problémov a materiálnych škôd.



Nebezpečenstvo !

Tento znak varuje pred nebezpečenstvom zranenia.



Pozor !

Tento symbol varuje pred materiálnymi stratami a znečistením životného prostredia.

Tip:

Text označený slovom „Tip“ obsahuje dodatočné informácie.



Týmto sa naznačuje, že návod na obsluhu by mal byť bratý do úvahy pri obsluhu zariadenia alebo ovládania v blízkosti miesta, kde je umiestnený tento symbol.

Ciel'ová skupina



Pozor !

Toto zariadenie môžu používať deti od 3 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu nebezpečenstvo s tým spojené. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Práce na elektrických súčiastiach môžu vykonávať iba kvalifikovaní elektrikári.
- Prvotné spustenie by mal vykonať dodávateľ inštalácie alebo poverená osoba s príslušnými oprávneniami.

Platné predpisy

- Národné predpisy týkajúce sa inštalácií
- Záonné predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci
- Záonné predpisy o ochrane životného prostredia
- Predpisy profesijných poistení
- Aktuálne národné bezpečnostné predpisy

Podmienky pripojenia zariadenia:

- Zariadenie je určené len na montáž na rovnú, zvislú stenu.
- Hydraulická a elektrická inštalácia musí byť navrhnutá a vykonaná v súlade s platnými predpismi.
- Ohrievač by mal byť namontovaný tak, aby bol zabezpečený voľný prístup pre servis. To zahŕňa aj dodržanie minimálnych vzdialeností od stien a stropu 150 mm a minimálne 300 mm od predného krytu k najbližšej prekážke.
- Zariadenie nesmie byť inštalované v miestnostiach, kde teplota môže klesnúť pod 0 °C. Hrozí trvalé poškodenie zariadenia.
- Zariadenie nesmie byť inštalované v miestnostiach ohrozených nebezpečenstvom výbuchu.
- Je povolené používať plastové potrubia na vstupe a výstupe zariadenia, pričom potrubia používané na výstupe musia mať odolnosť minimálne 20 barov pri teplote 70 °C.
- Na inštalácii teplej úžitkovej vody nesmie byť namontovaný bezpečnostný ventil.
- Pripojenie ohrievača do elektrickej siete a meranie účinnosti ochrany proti úrazu elektrickým prúdom (s ukončeným protokolom) musí vykonať kvalifikovaný elektrikár.
- Ohrievač musí byť bezpodmienečne pripojený na ochranné uzemnenie, ktorého kvalita (spojitosť ochranného vodiča) by mala byť pravidelne (v súlade s platnými predpismi) kontrolovaná kvalifikovaným elektrikárom. Odporúča sa inštalácia ohrievača na uzemnené, ocelové alebo medené hydraulické armatúry.
- V súlade s všeobecnými predpismi musí byť elektrická inštalácia vybavená vysoko citlivým prúdovým chráničom (s maximálnym prúdom vypnutia 30 mA), pričom v napájacom obvode ohrievača sa odporúča inštalovať samostatný štvorkanálový prúdový chránič (nezávislý od zvyšku inštalácie) s prúdom 10 alebo 30 mA.
- Elektrická inštalácia by mala byť vybavená prostriedkami na odpojenie zariadenia od zdroja napájania, kde vzdialenosť medzi kontaktmi všetkých pólov je najmenej 3 mm.

- Elektrická inštalácia musí byť vybavená prepäťovou ochranou minimálne triedy B.

Práce spojené so zariadením

- Ohrievač je možné používať len vtedy, ak bol správne nainštalovaný a je v bezchybnom technickom stave.
- Maximálna teplota vody napájajúcej ohrievač nesmie presiahnuť 60°C.
- Pred prvým spustením a po každom vyprázdnení ohrievača vody (napríklad v súvislosti s prácou na vodovodnej inštalácii kvôli údržbe) by mal byť odvzdušnený podľa bodu „Odvzdušnenie”.
- Skladovanie ohrievača v priestore s teplotou pod 0°C môže zapríčiniť jeho poškodenie (vnútri môže byť voda, ktorá pri zamrznutí môže zničiť časti zariadenia).
- Chýbajúci sitkový filter na vodnom zásobníku môže poškodiť ohrievač.
- Kameň usadený na prvkoch ohrievača môže obmedziť prietok vody alebo poškodiť ohrievač. Poškodenie ohrievača z tohto dôvodu nie je kryté zárukou. Ohrievač a sanitárnu armatúru je potrebné pravidelne odváňovať, pričom frekvencia odváňovania by sa mala prispôbiť tvrdosti vody.
- Minimálna odporovosť vody pri teplote 15°C pre ohrievač AT4 je 900 Ωcm.
- Zariadenie musí byť trvale pripojené k elektrickej inštalácii.
- Zariadenie musí byť uzemnené.



Nebezpečenstvo !

Je potrebné si uvedomiť, že voda s teplotou vyššou ako 40 °C vyvoláva pocit horúčavy (najmä u detí), a teplota vyššia ako 50 °C môže spôsobiť popáleniny 1. stupňa (najmä u detí).



Nebezpečenstvo

!

V prípade výskytu nedostatku vody napájajúcej inštaláciu ohrievača je nevyhnutné bezpodmienečne odpojiť zariadenie od elektrickej siete a odvzdušniť ho. Spustenie ohrievača pri nedostatku vody vo vodovodnej sieti môže viesť k poškodeniu zariadenia!



Nebezpečenstvo !

Nepokúšajte sa otvoriť kryt ohrievača pri zapnutom elektrickom napájaní.



Nebezpečenstvo !

Nesprávne vykonané pripojovacie práce môžu viesť k úrazom ohrozujúcim život. Práce na zariadeniach môžu vykonávať iba kvalifikovaní inštalatéri.

Opis zariadenia

Elektrický prietokový ohrievač vody typu AT4 je určený na ohrev úžitkovej vody v domácnostiach, sanitárnych miestnostiach, laboratóriách, dielňach a podobne. Ohrievač je viacodberový, čo umožňuje priviesť ohriatu vodu do viacerých odberových bodov (drez, umývadlo, vaňa, sprcha atď.), avšak počet súčasne využívaných odberových bodov je obmedzený maximálnym výkonom zariadenia.

Otvorenie ventilu teplej vody spôsobí automatické spustenie ohrevu vody na nastavenú teplotu. Riadiaci systém zariadenia udržiava konštantnú nastavenú teplotu. Obmedzením je maximálny výkon ohrievača (pozri tabuľku technických údajov). Maximálna teplota vody, ktorá napája ohrievač, nesmie prekročiť 60 °C.

Správne používanie podľa určenia

Zariadenie je určené výlučne na domáce alebo podobné použitie. Komerčné alebo priemyselné použitie, ktoré vedie k nadmernému opotrebovaniu zariadenia, je v rozpore s jeho určením.

Nesprávne použitie zariadenia alebo neodborná obsluha sú zakázané a vedú k vylúčeniu zodpovednosti výrobcu. Nesprávne použitie zahŕňa aj zmenu funkcie komponentov vykurovacieho systému v rozpore s ich určením.

Tip

Zariadenie je určené výhradne na domáce alebo podobné použitie, čo znamená, že ho môžu bezpečne obsluhovať aj neškolené osoby.

Informácie o produkte

Elektronické ovládanie

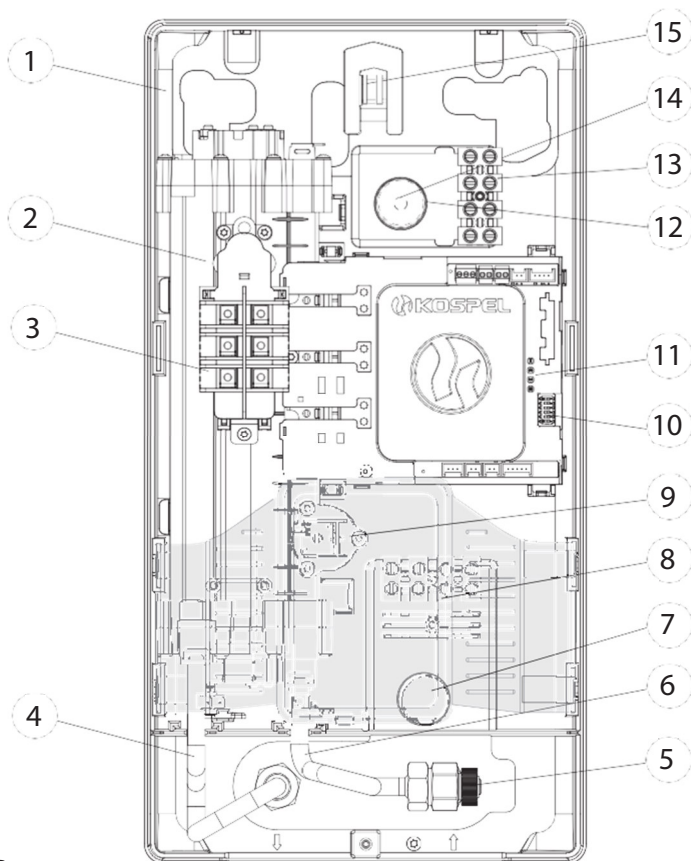
- úspora energie a vody vďaka rovnomernej modulácii výkonu,
- udržiavanie stálej teploty vody 52 °C,
- regulácia teploty vody priamo na armatúre zmiešaním s chladnou vodou.

4 funkcie v jednom ohrievači vody

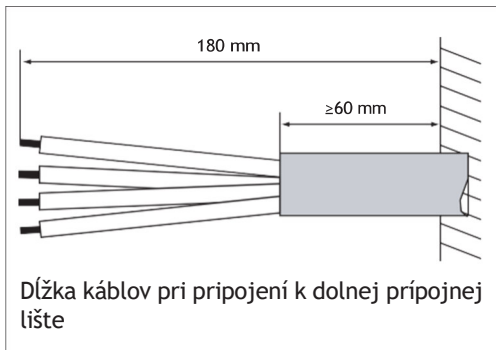
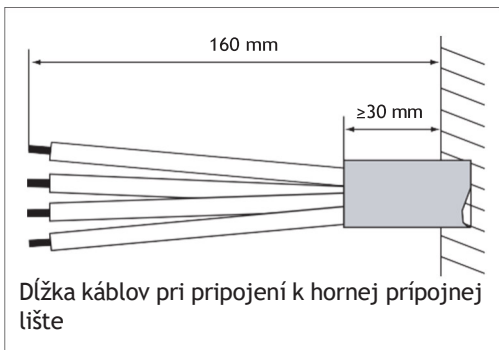
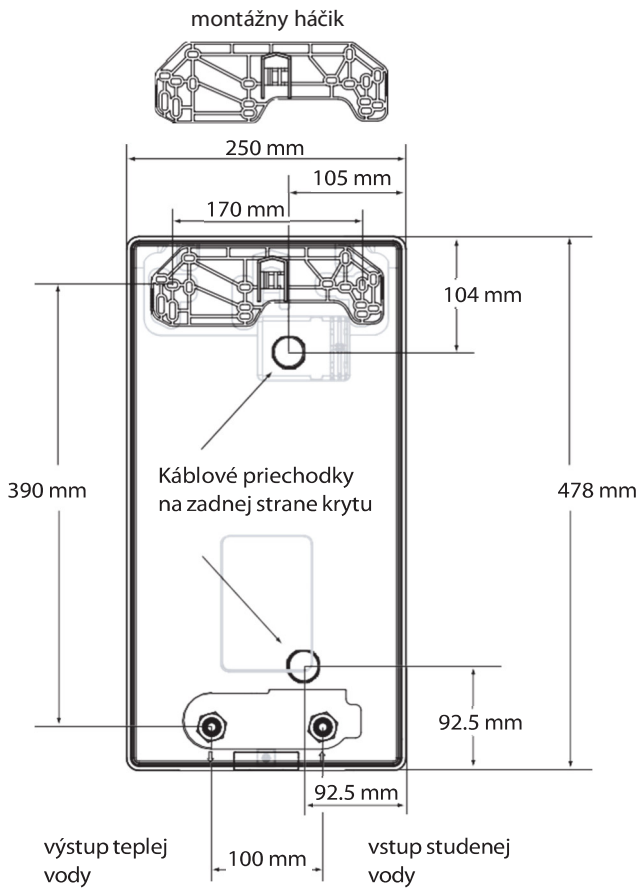
- možnosť výberu maximálneho výkonu (neplatí pre 27 kW)

Možnosť dodatočného ohrevu predohriatej vody

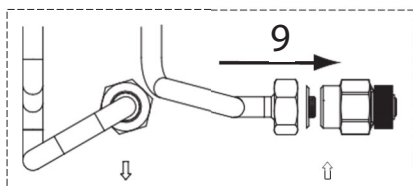
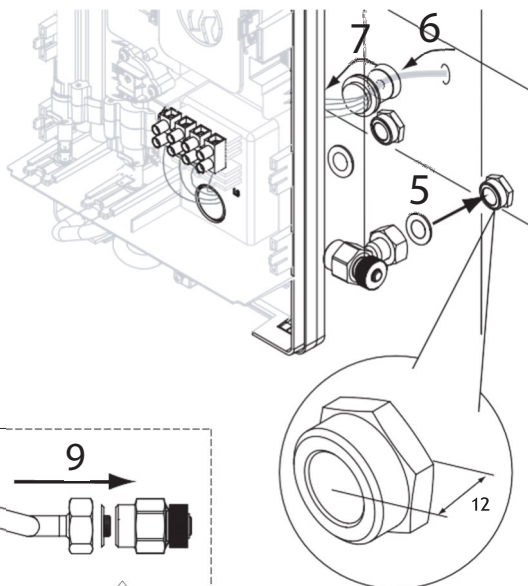
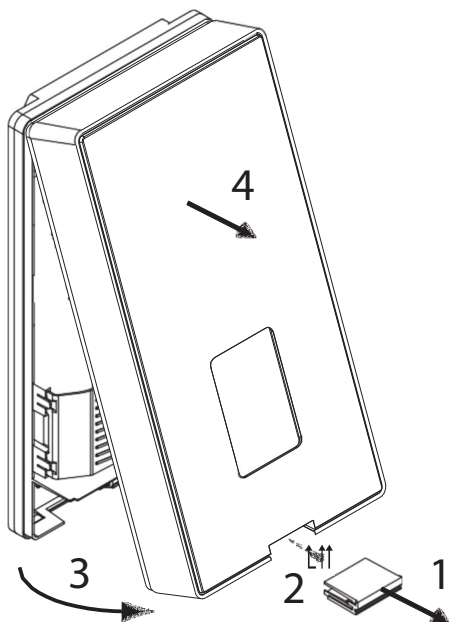
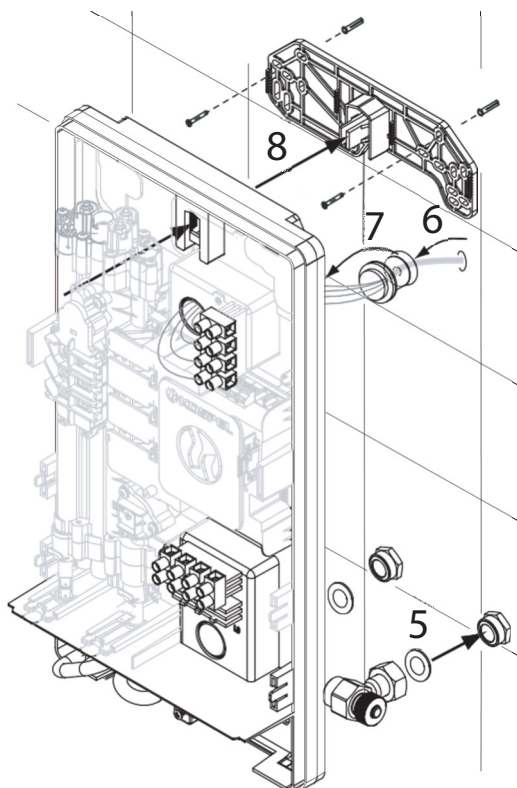
- teplota dodávanej vody až do 60 °C.



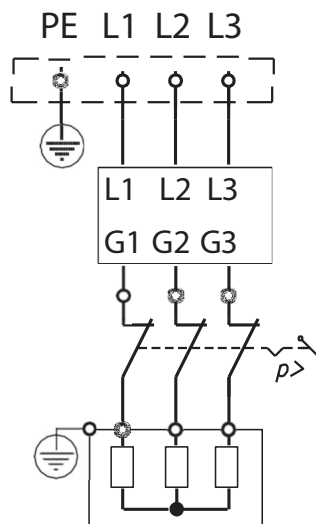
- [1] - základňa
- [2] - vyhrievacia jednotka
- [3] - tlakové odľahčenie
- [4] - výstupné pripojenie - teplá voda
- [5] - uzatvárací ventil
- [6] - vstupné pripojenie - studená voda
- [7] - otvor pre vstup káblového elektrického napájania (spodok)
- [8] - spodná spojovacia lišta
- [9] - snímač prietoku
- [10] - spínače na nastavenie výkonu ohrievača
- [11] - signálne diódy (zvrchu: STATUS, OHREV, PRIETOK, CHYBA)
- [12] - otvor pre vstup káblového elektrického napájania (hore)
- [13] - horná spojovacia lišta
- [14] - flexibilná ochrana kábla
- [15] - montáž na inštaláciu ohrievača



1. Pomocou šablóny označte miesto montážnych bodov.
2. Preved'te elektrické a vodovodné inštalácie do označených oblastí.
3. Odstráňte kryt ohrievača a posúďte technický stav, uistite sa, že zariadenie nebolo poškodené počas prepravy, skontrolujte pripojenie bezpečnostného vypínača.
4. Predvolená príprava ohrievača je na pripojenie napájania zhora [14]. Ak chcete zmeniť bod pripojenia, musíte namontovať spojovaciu lištu do dolnej polohy [8]. Pred začiatkom montáže je potrebné vylomiť príslušný otvor [7] alebo [12] a do neho by mala byť nainštalovaná flexibilná ochrana kábla [14].



5. Namontujte držiak ohrievača na montážne skrutky. Zaves'te ohrievač na držiak tak, ako je to znázornené na obrázku a ako prvé zavádzajte elektrické napájanie. Počas montáže sa nedržte vnútorných častí ohrievača.
6. Odstráňte zátku z prípojok studenej a teplej vody.
7. Pripojte ohrievač k vodoinštalácii.
8. Otvorte uzatvárací ventil studenej vody a skontrolujte spoje vody na úniky.
9. Prevzdušnite inštaláciu ako je popísané v sekcii „Vzdušnenie“.
10. Pripojte ohrievač k elektrickému systému.
11. Namontujte kryt na ohrievač.
12. Zabezpečte, aby nebol prístup k činným komponentom prostredníctvom.



Odvzdušnenie



1. Vypnite elektrické napájanie ohrievača.
2. Zapnite prietok vody (otvorte ventil teplej vody) na odvzdušnenie systému (minimálne 30 sekúnd), kým voda nezačne tiecť rovnomerným, stálym prúdom.
3. Zapnite elektrické napájanie.
4. Pri každom zapnutí elektrického napájania a prietoku vody (otvorení teplej vody) ohrievač vykonáva proces kontroly správneho odvzdušnenia. Počas tohto času by nemala byť voda uzavretá – čas stabilizácie/odvzdušnenia zodpovedá prietoku 5 litrov vody cez ohrievač. Ak počas odpočítavania prietok klesne pod minimálnu hodnotu (1,8 l/min), čas stabilizácie/odvzdušnenia sa začne počítat' od začiatku po zistení požadovaného prietoku. Po dokončení procedúry zariadenie prejde do režimu ohrevu vody.



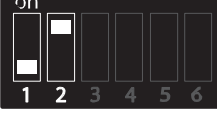
Pozor

Túto činnosť je potrebné vykonať vždy po prerušení dodávky vody v sieti.



Pozor

Pri každom zapnutí napájania ohrievač vykoná proces kontroly správneho odvzdušnenia (bod 4 odvzdušnenia).

	nastavenie 10 kW pre AT4 - 10/11/12/15 nastavenie 17 kW pre AT4 - 17/18/21/24
	nastavenie 11 kW pre AT4 - 10/11/12/15 nastavenie 18 kW pre AT4 - 17/18/21/24
	nastavenie 12 kW pre AT4 - 10/11/12/15 nastavenie 21 kW pre AT4 - 17/18/21/24
	nastavenie 15 kW pre AT4 - 10/11/12/15 nastavenie 24 kW pre AT4 - 17/18/21/24
	nastavenie maximálneho teplotného limitu na 52 °C
	blokácia možnosti zmeny nastavenia teploty
	vypnutie detekcie vzduchu sondou (NEPREPÍNAŤ!)
	vypnutie detekcie poškodenia triaku (NEPREPÍNAŤ!)



Pozor !

Ohrievač je z výroby nastavený na 52°C.

Spustenie a prevádzka AT4

Ohrievač sa automaticky zapne, keď prietok presiahne 1,8 l/min. Riadiaci systém vyberá vhodný výkon ohrievača na základe: množstva odoberanej vody, nastavenej teploty vody a teploty prírodnej vody. Zatvorenie prietoku vody vypne ohrievač.

Spínač tlaku



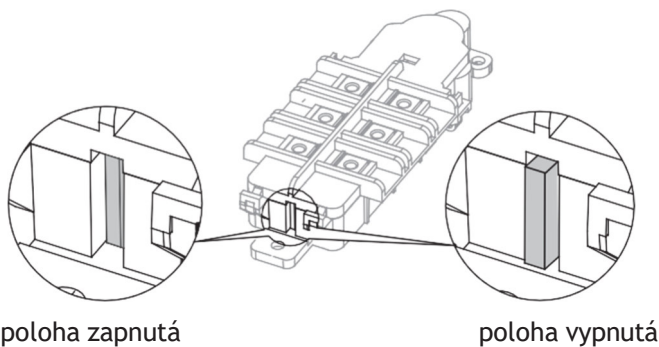
Pozor !

Spínač tlaku môže byť aktivovaný kvôli nárazům vodního tlaku nebo v důsledku poškození ohřívače.



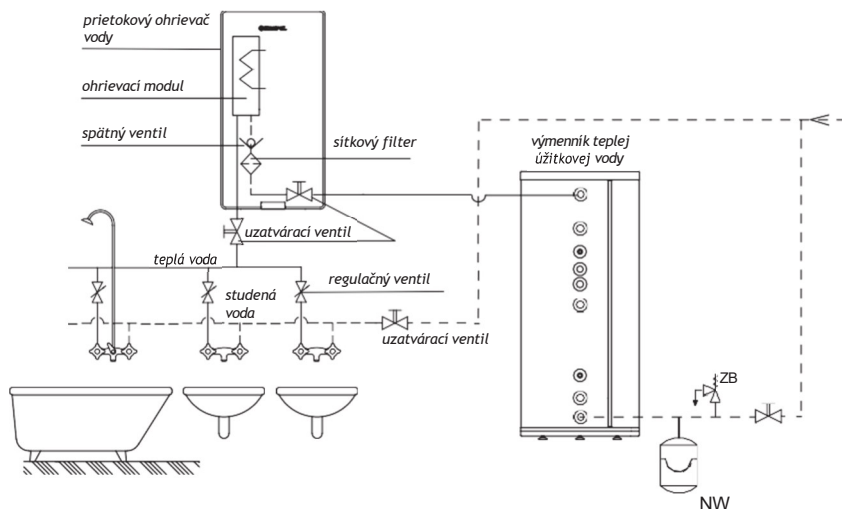
Nebezpečí !

Pokud dojde k aktivaci spínače tlaku, obraťte se na autorizované servisní středisko.

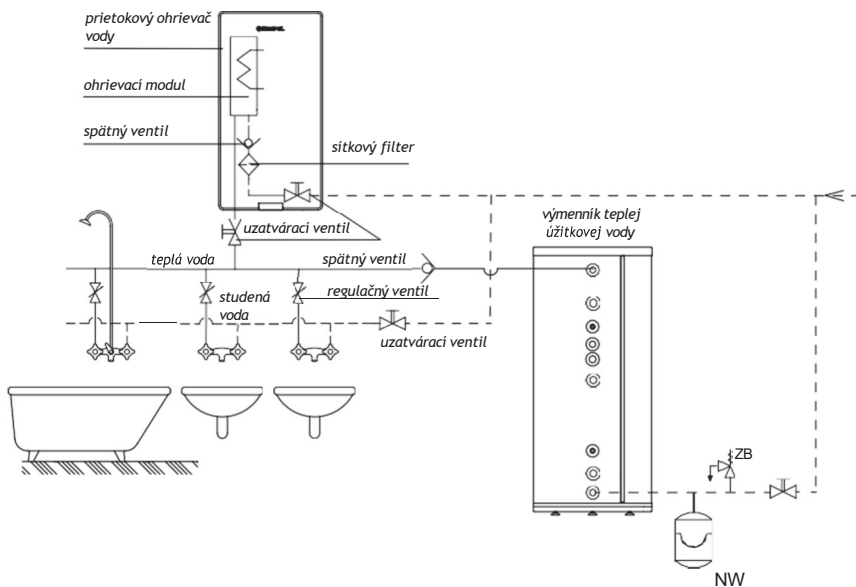


Ohrievač môže pracovať v systémoch s predhriatou vodou.

Odporúčanú schému zapojenia zásobníka s ohrievačom zobrazujeme nižšie.



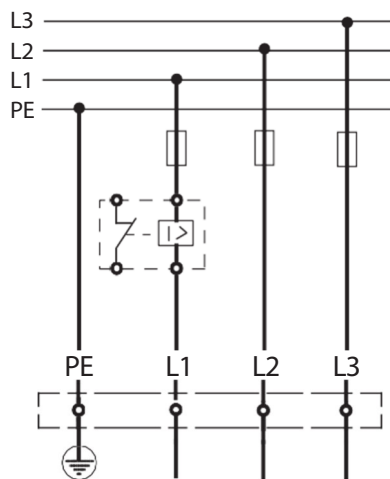
Pripúšťa sa pripojenie podľa obrázka nižšie. V takom prípade je bezpodmienečne nutný spätný ventil umiestnený na výstupe teplej vody zo zásobníka TUV. Nepripustné je použitie systému cirkulácie TUV.



Keď výkon zariadení neumožňuje súčasné pripojenie k napájaniu, je potrebné použiť prioritné relé.

Na tento účel je potrebné pripojiť svorku L1 ohrievača k napájaniu prostredníctvom prioritného obvodu relé.

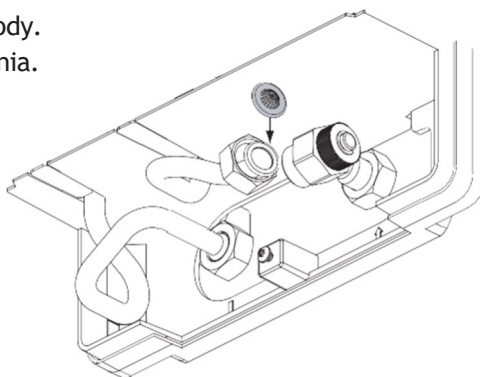
V prípade, keď ohrievač zapne ohrev vody, zariadenia pripojené k neprioritnému obvodu budú odpojené od napájania počas ohrevu vody.



Údržba

Čistenie vodného filtra (úkon môže byť vykonaný nekvalifikovanou osobou):

1. Odpojte elektrické napájanie a zavrite prívod studenej vody.
2. Dajte dolu kryt ohrievača.
3. Odskrutkujte prívod na strane studenej vody.
4. Vyberte sitkový filter z prívodového spojenia.
5. Odstráňte nečistoty zo siete.
6. Namontujte sitkový filter a tesnenie na pôvodné miesto a utiahnite prívod.
7. Otvorte ventil na prívode studenej vody - a skontrolujte tesnosť spojenia.
8. Vykonajte odvzdušnenie inštalácie v súlade s bodom „Odvzdušnenie”.
9. Namontujte kryt ohrievača.



Nebezpečenstvo !

Pri zapnutom elektrickom napájaní neotvárajte kryt podlahového ohrievača. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Ohrievač AT4.L		10/11/12/15				17/18/21/24				27
Napájanie		380V 3~								
Menovitý výkon	kW	9,1	10	11	13,7	15,6	16,5	19,2	22	24,7
Menovitý príkon	A	3x13,8	3x15,1	3x16,7	3x20,7	3x23,6	3x25	3x29,1	3x33,3	3x37,4
Napájanie		400V 3~								
Menovitý výkon	kW	10	11	12	15	17	18	21	24	27
Menovitý príkon	A	3x14,5	3x15,9	3x17,3	3x21,7	3x24,7	3x26,0	3x30,3	3x34,6	3x39,0
Výkonnosť (pri náraste teploty vody o 30 °C a tlaku vody 0,45 MPa)	l/min	4,3	5,2	5,8	7,2	8,1	8,7	10,1	11,6	13
Min. prierez elektrických pripojovacích vodičov	mm²	4 x 2,5				4 x 6				
Max. prierez elektrických pripojovacích vodičov	mm²	4 x 16								
Maximálna povolená impedancia napájacej siete	Ω							0,43	0,37	0,30
Deklarovaný profil zaťaženia		XS				S				S
Denná spotreba elektrickej energie Q _{elec}	kWh	2,135				2,144				2,147
Stupeň ochrany		IP25								

Minimálna rezistivita vody pri teplote 15 °C pre ohrievač AT4 je 900 Ωcm.

Tlak vody na prívode	MPa	0,1 ÷ 1,0
Bod zapnutia (minimálny prietok)	l/min	1,8
Constant water temperature setting	°C	52
Pripojenie vody		G 1/2" (vzdialenosť medzi prípojkami 100mm)
Úroveň akustického výkonu L_{WA}	dB	15
Rozmery (výška x šírka x hĺbka)	mm	478 x 250 x 99
Hmotnosť	kg	~3,8

Demontáž zariadenia

Demontáž ohrievača vykonávajte v opačnom poradí ako montáž, ktorá je opísaná na strane 08.

Kompletnosť balenia

Ohrievač AT4.L	1 ks
Záves	1 ks
Tesnenia	2 ks
Montážne skrutky	2 ks
Šablóna	1 ks
Záručný list s protokolom inštalácie	1 ks

Nepotrebné obaly je potrebné podľa predpisov odovzdať na recykláciu.



Toto zariadenie je označené symbolom triedeného zberu, ktorého model je definovaný v európskej norme EN 50419. Označenie tiež znamená, že zariadenie bolo uvedené na trh po 13. auguste 2005.

Domácnosť zohráva dôležitú úlohu tým, že prispieva k opätovnému použitiu a obnove vrátane recyklácie elektrického a elektronického zariadenia. Správna manipulácia s použitým zariadením má pozitívny vplyv na ochranu životného prostredia a umožňuje spätné získavanie druhotných surovín.

Všetky materiály použité na balenie našich zariadení sú recyklovateľné, čo znamená, že je ich možné znovu recyklovať.

S odpadovým výrobkom nesmie byť nakladané ako s komunálnym odpadom. Demontované zariadenie je nutné odovzdať do zberného dvora elektrického a elektronického odpadu s cieľom recyklácie. Správne nakladanie s odpadovým zariadením predchádza potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie, ku ktorým by mohlo dôjsť v prípade nesprávneho spracovania odpadu. Pre získanie podrobnejších informácií týkajúcich sa recyklácie tohto výrobku kontaktujte miestnu jednotku územnej samosprávy, miestne technické služby zaoberajúce sa zvozom odpadu alebo obchod, v ktorom bol výrobok zakúpený.

Vyhlásenie o zhode, normy a smernice

Spoločnosť KOSPEL Sp. z o.o. vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že prúdový elektrický ohrievač vody typu PPE4 (AT4) uvedený v tomto návode na použitie je v súlade s požiadavkami smerníc a súvisiacich bezpečnostných noriem týkajúcich sa elektrických zariadení určených na domáce použitie:

LVD (2014/35/EU)

EMC (2014/30/EU)

a je označený symbolom **CE**

Úplná verzia vyhlásenia o zhode je k dispozícii na webovej stránke výrobcu: www.kospel.pl

Záručné podmienky

1. Q-termo, s.r.o. - udeľuje kupujúcemu - užívateľovi záruku 24 mesiacov od doby predaja.
2. Výrobca nesie zodpovednosť iba vtedy, pokiaľ nastala záručná situácia z počínú poruchy zariadenia.
3. Výrobca má právo rozhodnúť či vykoná výmenu či opravu zariadenia.
4. Záručná oprava je bezplatná.
5. Výrobca sa zaväzuje vykonať opravu v lehote do 14-ti dní od dátumu doručenia do servisu.
6. Doba záruky sa automaticky predlžuje o dobu záručnej opravy.
7. Pokiaľ dôjde k nahradeniu novým ohrievačom záručná lehota beží znova.
8. Nevyplnený záručný list má za následok stratu nároku na záruku.
9. Pri opodstatnenej reklamácií v záručnej dobe budú náklady na dopravu vadného výrobku poštou hradené výrobcom po predložení potvrdeného prepravného dokladu.
10. Opravy smú vykonávať len autorizovaní servisní partneri spoločnosti Q-termo, s.r.o.
11. Podmienky záruky a reklamačný proces treba dodržať podľa VOP a RP Q-termo, s.r.o. uvedené na stránke www.qtermo.cz



Q-TERMO, s.r.o., Hlavná ulica 487, 018 64 Košeca

Tel. + 421 42 222 5678, + 420 2 22 22 5678

servis@qtermo.cz, www.qtermo.cz